

Conseils d'utilisation de la liste récapitulative

La liste récapitulative concernant Al-Qaida, Oussama ben Laden, les Taliban et autres personnes, groupes, entreprises et entités qui leur sont associés peut être consultée à l'adresse suivante : <http://www.un.org/french/sc/committees/1267/consolist.shtml>.

La première page comporte des renseignements de base sur la liste et donne accès à trois versions de la liste : une version au format PDF, une version au format XML et une version au format HTML.

Cliquez sur le bouton pour accéder au : Cliquez sur le bouton pour accéder au : Cliquez sur le bouton pour accéder au :



La façon la plus rapide de faire des recherches dans la liste consiste à choisir le format PDF. Un clic sur « Format PDF » lance automatiquement Adobe Acrobat Reader et ouvre la version la plus récente de la liste.

Le format HTML permet de chercher des noms qui utilisent le système d'écriture arabe ou d'autres systèmes d'écriture non latins (voir ci-dessous). Cela étant, les modalités de recherche sont semblables à celles disponibles avec le format PDF.

Il est possible de procéder aux recherches suivantes aussi bien avec la version PDF de la liste qu'avec le format HTML :

- Nom (et alias ou acronymes);
- Nationalité ou lieu de naissance;
- Date de naissance ou date d'inscription sur la liste;
- Autres renseignements figurant sur la liste récapitulative (titre, numéro de passeport, numéro national d'identification, adresse, etc.);
- Numéro de référence permanent.

Le format XML a été ajouté afin de donner suite aux demandes des usagers tels que les autorités nationales, les banques et autres organismes qui sont déjà dotés de leurs propres bases de données et programmes de recherche. On trouvera une brève description du format XML à la fin du présent document.

Recherche par nom

La fonction de recherche ne permet de trouver que les noms ou parties de nom qui correspondent exactement aux caractères qui ont été tapés dans la boîte de dialogue de recherche. Par exemple, si vous avez tapé *M*ohammad, le nom *Mu*hammad ne sera pas trouvé. L'orthographe que vous avez à l'esprit peut aussi

différer de celle utilisée pour les noms figurant dans la liste. Par exemple, le prénom de ben Laden est orthographié *Usama* dans la liste et non *Osama* ou *Oussama*.

NE tapez PAS le nom complet dans la **boîte de dialogue de recherche**, mais contentez-vous de saisir le nom de famille ou l'un des prénoms ou autres noms. En effet, la fonction de recherche ne permet pas de trouver les noms complets parce que la liste est organisée de telle sorte que les différentes composantes du nom complet sont placées dans quatre champs distincts. Ainsi, « Usama Bin Laden » apparaît comme suit dans la liste : **Name:** 1: USAMA 2: MUHAMMED 3: AWAD 4: BIN LADEN.

Par exemple, si vous tapez « Usama » ou « Laden », vous obtiendrez tous les noms contenant « Usama » ou « Laden » dans l'un des quatre champs réservés au nom ou dans tout autre champ de la liste, comme les alias. Si vous tapez seulement une partie du nom, par exemple « sama », vous obtiendrez tous les noms qui correspondent tant à *Osama* qu'à *Usama*.

Si vous ne connaissez pas l'orthographe exacte d'un nom, ne saisissez que les premières ou les dernières lettres. Par exemple, si vous tapez « Muham » au lieu de « Muhammed » ou « Muhamed », vous obtiendrez tous les noms commençant par « Muham ». Pour rendre la recherche plus complète, vous pouvez également essayer des variantes. Par exemple, si vous tapez « Moham », vous trouverez des noms comme « Mohammed » ou « Mohamed ».

Si vous avez le passeport ou le document de voyage utilisé par la personne dont vous contrôlez l'identité, vous pouvez taper le nom de l'intéressé tel qu'il apparaît dans ledit document ou saisir le numéro de passeport ou du document de voyage. Ce faisant, il faut garder à l'esprit que la translittération d'un nom peut être différente sur le passeport et dans la liste, comme expliqué plus haut.

Il est également possible de faire des recherches dans des systèmes d'écriture autres que l'alphabet latin puisque la liste contient des noms qui utilisent les systèmes d'écriture arabe et farsi/dari et l'alphabet cyrillique. Tout comme pour les éléments d'information qui utilisent les caractères latins, la recherche se fait en tapant une partie du nom dans la **boîte de dialogue de recherche**. Il faut noter cependant que les noms qui utilisent le système d'écriture arabe ont été transcrits dans la liste au format PDF à partir d'images. Il est donc préférable d'utiliser la version HTML de la liste puisqu'il est possible d'y faire des recherches avec les caractères arabes.

Lorsqu'il existe une correspondance entre le nom que vous avez saisi et un nom figurant dans la liste, il est recommandé de corroborer le résultat en vérifiant d'autres éléments associés à ce nom, tels que les alias, la nationalité, la date de naissance, le lieu de naissance, etc. Cela permet de s'assurer que la personne pour laquelle vous procédez à des vérifications correspond bien à une personne inscrite sur la liste et non à quelqu'un qui aurait le même nom. À cet égard, on notera que certaines personnes inscrites sur la liste ont des noms très proches les uns des autres : plusieurs personnes sont inscrites sur la liste avec le nom « Abu Bakr ».

Recherche par nationalité, lieu de naissance et pays

Comme cela est le cas pour les noms, il est plus efficace de ne saisir qu'une partie de la nationalité ou du lieu de naissance ou de résidence. Par exemple, si vous recherchez tous les nationaux afghans, contentez-vous de saisir « afghan ». Si vous

recherchez le pays de naissance ou de résidence, ne tapez que les premières lettres du pays, par exemple « Swi » et vous obtiendrez la liste de toutes les personnes inscrites sur la liste qui sont nées ou vivent en Suisse ou qui sont des nationaux suisses ainsi que les entités inscrites sur la liste qui ont des liens avec la Suisse.

Recherche par date

Les dates sont indiquées dans la liste dans l'ordre suivant : jour/mois/année (par exemple, 06 Jan. 1968). On ne dispose pas toujours de données complètes pour les différentes entrées. Certaines dates ne comprennent que l'année, d'autres sont indiquées sous forme de fourchettes (par exemple, entre 1958 et 1963). La recherche par date obéit donc aux mêmes règles de prudence et de souplesse que la recherche par nom. Ainsi, mieux vaut faire une recherche sur l'année seulement lorsque la recherche sur une date plus précise ne donne rien.

La date d'inscription d'une personne ou d'une entité est également indiquée sur la liste. Il est donc possible de faire une recherche sur les personnes et entités ajoutées à la liste à partir d'une date donnée. Toutefois, il peut être plus aisé de consulter les communiqués de presse publiés par le Comité aux alentours des dates que vous recherchez. Le Comité publie des communiqués à chaque mise à jour de la liste. Ces communiqués sont accessibles à l'adresse suivante : <http://www.un.org/french/sc/committees/1267/pressreleases.shtml>.

Recherche par numéro de référence permanent

À partir du 25 juillet 2006, le Comité a attribué un numéro de référence permanent à chaque nom de la liste. Ce numéro se compose de trois lettres et de deux nombres dont la signification est la suivante :

- La première lettre, un T ou un Q, signifie Taliban ou Al-Qaida;
- La deuxième lettre, un I ou un E, indique qu'il s'agit d'une personne ou d'une entité;
- La troisième lettre correspond à la première lettre du nom de famille de l'intéressé ou à la première lettre du nom de l'entité;
- Le premier nombre correspond à l'ordre d'inscription de la personne ou de l'entité sur la liste;
- Le second nombre correspond à l'année au cours de laquelle la personne ou l'entité a été inscrite sur la liste.

Par exemple, dans le cas de l'entrée « **Name:** 1: ABDUL QADEER 2: ABDUL BASEER 3: na 4: na. », le numéro de référence permanent est **TLA.128.01**, T indiquant que l'intéressé se trouve dans la section de la liste récapitulative consacrée aux Taliban, I qu'il s'agit d'une personne, A que son nom de famille commence par cette lettre, 128 qu'il est la 128^e personne à avoir été inscrite dans cette section de la liste et 01 qu'il y a été ajouté en 2001.

Du fait qu'il est permanent, le numéro de référence attribué à une personne ou à une entité sera conservé tel quel. Il constitue un moyen commode de faire référence à l'entrée correspondante sans risque de confusion et une façon fiable de trouver le nom d'une personne ou d'une entité dont on connaît l'identité.

Pour faire une recherche au moyen d'un numéro de référence permanent, il suffit de taper le numéro complet dans la **boîte de dialogue de recherche**.

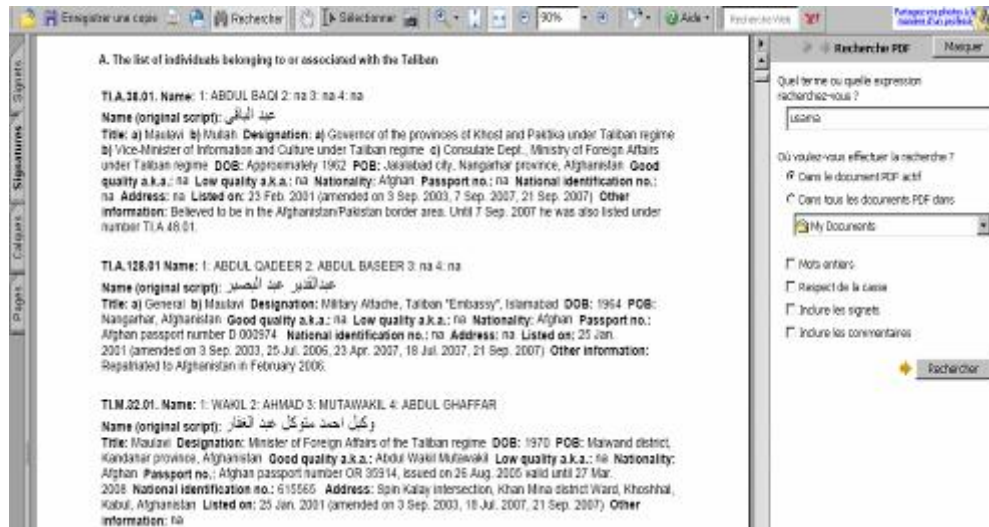
Recherche dans la liste au format PDF

Les instructions données ci-après correspondent à la version 7 d'Adobe Acrobat Reader et ne s'appliquent pas nécessairement à d'autres versions.

1. Cliquez sur l'icône **Rechercher** dans la barre d'outils (fonction symbolisée par une paire de jumelles) :

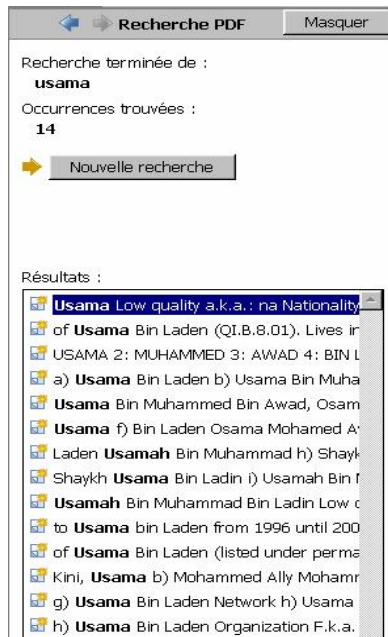


2. Dans l'encart **Recherche PDF** qui s'affiche dans la partie droite de l'écran, tapez le mot clef à rechercher dans le champ intitulé « Quel terme ou quelle expression recherchez-vous? » (tapez, par exemple, une partie du nom ou de la nationalité ou une date) :

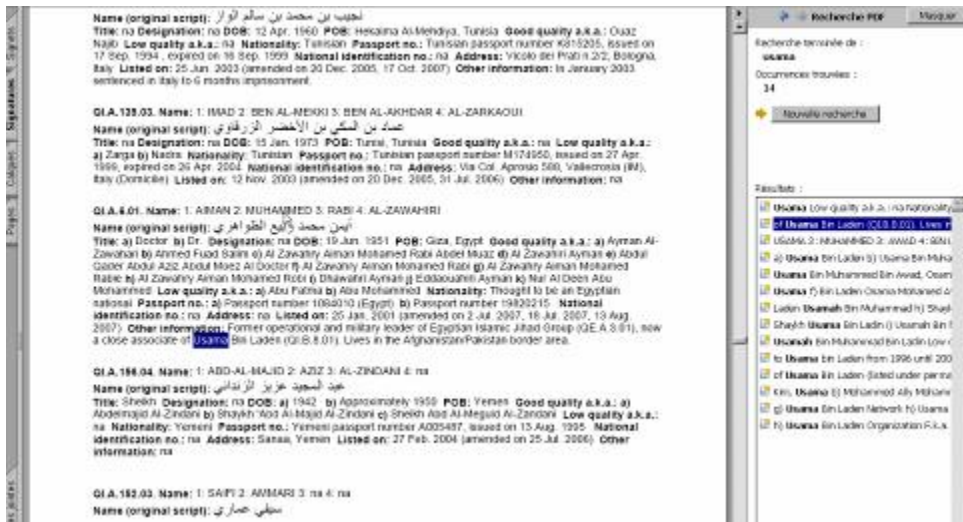



3. Si vous avez tapé le prénom ou le nom en son entier et non pas seulement les premières lettres, cochez la case « Mots entiers » et cliquez sur le bouton **Rechercher** dans l'encart de droite. La fonction de recherche par mots entiers est particulièrement utile pour les noms très courts (par exemple « Ali », puisque les trois lettres composant ce nom se trouvent dans de nombreux mots). Pensez à ne pas taper le nom complet de la personne ou de l'entité que vous recherchez.

4. La liste de résultats qui s’affiche sous le bouton **Nouvelle recherche** contient les noms qui correspondent au mot clef :





cliquez sur l’icône pour consulter l’entrée correspondante dans la liste :



6. Pour agrandir la taille des caractères dans laquelle la liste s’affiche, cliquez sur l’icône représentant une loupe avec le signe « + » : . Cliquez jusqu’à ce que la taille obtenue vous convienne.

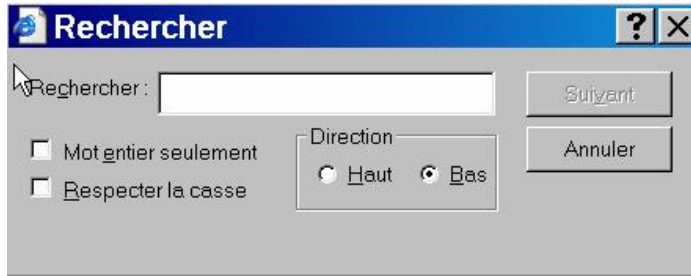
7. Pour passer à l’occurrence suivante, cliquez dessus dans la liste de résultats.

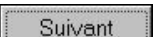
8. Une fois que vous avez fini de consulter la liste, cliquez sur le bouton «  **Terminer** » ou cliquez sur le bouton «  **Nouvelle recherche** » pour poursuivre les recherches.

Recherche dans la liste au format HTML

Les instructions données ci-après correspondent à Microsoft Internet Explorer.

1. Ouvrez la boîte de dialogue **Rechercher** en appuyant simultanément sur les touches Ctrl+F ou en sélectionnant l'option « Rechercher » dans le menu « Édition » :



2. Tapez le mot clef à rechercher dans le champ **Rechercher** et cliquez sur le bouton . La première occurrence apparaît en surbrillance dans la liste.

3. Pour consulter les occurrences suivantes, cliquez de nouveau sur le bouton **Suivant**.

Recherche dans la liste au format XML

1. La version XML de la liste est conçue pour faciliter la transmission des données quels que soient les logiciels et le matériel utilisés. Elle peut ainsi être intégrée dans les nombreux systèmes informatiques utilisés par les autorités nationales, les institutions financières et les organismes privés de par le monde. La liste est structurée d'une façon particulière qui se présente sous forme de texte simple. Elle peut être lue dans un navigateur Internet, mais ne peut être exploitée efficacement que si sa structure est intégrée dans les systèmes informatiques.

2. Pour copier le fichier XML sur un disque local, il suffit de cliquer à l'aide du bouton droit de la souris sur « Télécharger la liste au format XML » et de sélectionner « Enregistrer la cible sous... » ou d'ouvrir le fichier dans le navigateur et de choisir l'option « Enregistrer sous... ». Le fait de cliquer sur « Télécharger la liste au format XML » ouvre automatiquement le fichier XML dans le navigateur.

3. Les recherches dans la liste XML se font au moyen des fonctions de recherche dont est doté le logiciel dans lequel les données ont été intégrées. Si le logiciel ne prend pas en charge la structure de données XML de la liste, l'information s'affichera comme suit :

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
<CONSOLIDATED_LIST>
<INDIVIDUALS>
<INDIVIDUAL>
<DATAID>111241</DATAID>
<VERSIONNUM>6</VERSIONNUM>
<FIRST_NAME>MOHAMAD NASIR</FIRST_NAME>
<SECOND_NAME>ABAS</SECOND_NAME>
<UN_LIST_TYPE>Al-Qaida</UN_LIST_TYPE>
<REFERENCE_NUMBER>QI.A.108.03.</REFERENCE_NUMBER>
<LISTED_ON>2003-09-09T00:00:00</LISTED_ON>
<NATIONALITY>
<VALUE>Malaysian</VALUE>
```

4. Pour obtenir un logiciel permettant d'utiliser la version XML de la liste ou intégrer le format XML dans un système informatique existant, il est recommandé de s'adresser aux autorités compétentes. L'autre solution consiste à se servir des versions PDF ou HTML pour effectuer les recherches.

Recherche de personnes ou d'entités qui ont été radiées de la liste

La rubrique « Radiation » du site Web du Comité 1267 (<http://www.un.org/french/sc/committees/1267/delisting.shtml>) permet de savoir quelles sont les personnes et entités qui ont été radiées de la liste par suite d'une décision du Comité.